

Zoom : sous-titres dans votre langue

Guide rapide à l'intention des participants au webinaire

Zoom appelle cela des « sous-titres » (Captions). Ils affichent les paroles de l'intervenant sous forme de texte à l'écran. La traduction modifie le texte écrit, mais pas le son que vous entendez.

Ces étapes s'appliquent à un ordinateur, que vous utilisiez l'application Zoom sous Windows ou Mac, ou Zoom dans un navigateur Web. Les noms des boutons ci-dessous sont aussi données [en anglais](#).

Une fois que vous avez rejoint le webinaire

1. **Activez les sous-titres.** Recherchez « Afficher les sous-titres (CC) » dans la rangée de boutons de la réunion. Si vous ne le voyez pas, cliquez sur « Plus » (...), puis sur « Sous-titres » ou « Afficher les sous-titres ». *En anglais : Turn on subtitles. Find Show Captions (CC) in the row of meeting buttons. If you cannot see it, click More (...), then Captions or Show Captions.*
2. **Ouvrez le menu des langues.** Cliquez sur la petite flèche vers le haut (^) à côté du bouton des sous-titres *En anglais : Open the language menu. Click the small up arrow (^) beside the captions button.*
3. **Activez la traduction.** Sous « Sous-titres et traduction », activez l'option « Traduction ». *En anglais : Switch on translation. Under Captions and translation, turn Translation on.*
4. **Choisissez la langue** que vous souhaitez lire, par exemple « Français (France) », puis cliquez sur « Enregistrer ». *En anglais : Choose the language you want to read, for example French (France), then click Save.*
5. **Lisez les sous-titres** au fur et à mesure que l'intervenant parle. Le choix de votre langue n'affecte que votre propre affichage, et non celui des autres participants. *En anglais : Read the subtitles as the speaker talks. Your language choice affects only your own view, not anyone else's.*

REMARQUE : utilisez la fonction « Traduction » pour choisir la langue de lecture. La « langue des sous-titres » ou la « langue parlée » correspond à la langue parlée. Ne modifiez pas ce paramètre uniquement pour traduire les sous-titres.

Si cela ne fonctionne pas

La mention « Demander des sous-titres » s'affiche à la place : cliquez dessus. Sélectionnez « Envoyer la demande avec la traduction » si cette option est proposée, puis envoyez-la. L'organisateur doit approuver la demande.

Les caractères sont trop petits : dans l'application Windows/Mac, cliquez sur la flèche à côté de « Légendes », puis sur « Paramètres des légendes ». Déplacez le curseur « Taille de la police » vers la taille la plus grande.

Certains mots semblent incorrects : les sous-titres et les traductions sont générés automatiquement et peuvent contenir des erreurs.

Aide officielle de Zoom

[Viewing translated captions](#) · [Showing captions and making the text larger](#)